

# LE COLLOQUE

## Loin d'Hollywood ? Cinématographies nationales et modèle

### MERCREDI 3 MARS

#### Projection

19h ▶ *Le Bal*, WILHELM THIELE, 1931, à la Cinémathèque de Toulouse

### JEUDI 4 MARS

#### Projection

21h ▶ *L'Opéra de quat'sous*, GEORG WILHELM PABST, 1931, à l'ABC

### LUNDI 8 MARS

#### Projection

20h15 ▶ *La Crise est finie*, ROBERT SIODMAK, 1934, à la Cinémathèque de Toulouse

### MARDI 9 MARS

#### Projection

19h ▶ *Quatorze Juillet*, RENÉ CLAIR, 1932, à l'ABC

### MERCREDI 10 MARS

#### Projections

19h ▶ *Le Bonheur*, MARCEL L'HERBIER, 1935, à l'ABC

22h15 ▶ *Kuhle Wampe*, SLATAN DUDOW, 1932, à la Cinémathèque de Toulouse

### JEUDI 11 MARS

#### Matinée : Ouverture

Modératrice : **RAPHAËLLE MOINE** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3)

9h30 ▶ accueil par **SERGE REGOURD**, vice-président de la Cinémathèque de Toulouse, et **NATACHA LAURENT**, déléguée générale de la Cinémathèque de Toulouse

9h45 ▶ introduction, par **RAPHAËLLE MOINE**

10h15 / 10h30 ▶ pause

10h30 ▶ **ALAIN CAROU** (BnF), **LAURENT VÉRAY** (Université Paris Ouest Nanterre La Défense) et **DIMITRI VEZYROGLOU** (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne)

*La Fin du Monde (1929-1930) : Abel Gance et la quête du film universel*

11h45 / 12h15 ▶ débat

#### Après-midi : Transitions industrielles et techniques

Modérateur : **MARTIN BARNIER** (Université Lumière Lyon 2)

14h30 ▶ **CHRISTOPHE FALIN** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3) : *Les réponses techniques à la transition du muet au parlant dans le cinéma chinois*

15h ▶ **VALÉRIE POZNER** (ARIAS-CNRS) : *La référence hollywoodienne en URSS entre 1927 et 1932*

15h30 / 15h45 ▶ pause

15h45 ▶ **MATTHIAS STEINLE** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3) : *No Man's Land (1931), un film pacifiste combatif au croisement des cultures*

16h15 / 16h45 ▶ débat



*L'Opéra de quat'sous*



*Le Bonheur*

# hollywoodien (France, Allemagne, URSS, Chine), 1925-1935. les 11 et 12 mars 2010

## Projections

18h ► *La Fin du monde*, ABEL GANCE, 1930, à la Cinémathèque de Toulouse  
Présenté par ALAIN CAROU, LAURENT VERAY et DIMITRI VEZYROGLOU

18h15 ► *Les Joyeux garçons*, GRIGORI ALEKSANDROV, 1934, à la Cinémathèque de Toulouse  
Présenté par NATACHA LAURENT

20h15 ► *Paris-béguin*, AUGUSTO GENINA, 1931, à la Cinémathèque de Toulouse

## **VENDREDI 12 MARS**

### Matinée : Représentations nationales

Modératrice : ISABELLE LACOUÉ-LABARTHE (IEP Toulouse)

9h ► BÉATRICE DE PASTRE (Archives françaises du film-CNC)  
« *Les Américains sont battus* » : *Salammbô de Pierre Marodon, vers un modèle de cinéma européen ?*

9h30 ► ANNE KERLAN (IHTP-CNRS)  
Le « *mouvement de renaissance du cinéma chinois* » : *stratégie commerciale ou véritable révolution culturelle ?*

10h / 10h15 ► pause

10h15 ► CHRISTOPHE GAUTHIER (La Cinémathèque de Toulouse, IHTP-CNRS)  
*La formule introuvable : le film national dans les premières années du Parlant*

10h45 ► VALENTIN STIMPL (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne)  
*Loi d'Hollywood, loin de la nation : Kuhle Wampe, modèle pour un cinéma « brechtien » ?*

11h15 / 11h45 ► débat

### Après-midi : Genres et stars

Modérateur : CHRISTIAN DELAGE (Université Paris 8 Vincennes - Saint-Denis)

14h30 ► NATACHA LAURENT (La Cinémathèque de Toulouse, Université de Toulouse 2 - le Mirail)  
*Rire au pays des Bolchéviks : la comédie, un genre soviétique ?*

15h ► LI YUANYUAN (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne)  
*Le mélodrame chinois durant la période républicaine : l'exemple de Bu Wancang*

15h30 / 15h45 ► pause

15h45 ► MYRIAM JUAN (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne)  
*Les voix du succès, ou comment le parlant a sauvé le vedettariat français*

16h15 / 16h45 ► débat

16h45 / 17h ► Synthèse et conclusion du colloque

### Projection

20h15 ► *No Man's Land*, VICTOR TRIVAS, 1931, à la Cinémathèque de Toulouse

## **SAMEDI 13 MARS**

### Projection

16h15 ► *Carmen*, JACQUES FEYDER, 1925, à la Cinémathèque de Toulouse



La Divine

En lien avec le colloque et la programmation du festival consacrée à la redécouverte du patrimoine cinématographique, une archive mise à l'honneur : la China Film Archive, avec de nombreuses projections entre le 3 et le 12 mars 2010. Plus d'infos sur [www.lacinemathequedetoulouse.com](http://www.lacinemathequedetoulouse.com)

Lorsqu'il est confronté à cette période de transition technique majeure que constitue le passage du Muet au Parlant, le cinéma est contraint de s'adapter aux nouvelles questions qui lui sont posées. Le colloque se propose d'interroger les adaptations et les réponses économiques, institutionnelles et esthétiques de grandes cinématographies nationales non-américaines (France, Allemagne, URSS, Chine) dans leur rapport au modèle hollywoodien. Aux États-Unis, la généralisation du parlant est l'occasion d'une fixation des genres du cinéma classique hollywoodien. Dans un contexte de transferts culturels très forts entre les États-Unis et le reste du monde, qui correspond au moment où surgit la grande crise économique, quelles conséquences les transformations politiques profondes qui affectent tous les pays considérés ont-elles sur la production cinématographique ?



Paris-béguin

### Responsables scientifiques du colloque :

**CHRISTOPHE GAUTHIER** (La Cinémathèque de Toulouse, IHTP-CNRS)

**ANNE KERLAN** (IHTP-CNRS)

**DIMITRI VEZYROGLOU** (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne)

### Intervenants :

**MARTIN BARNIER** : professeur à l'Université Lumière Lyon 2

**ALAIN CAROU** : responsable de la section conservation au département de l'Audiovisuel de la Bibliothèque nationale de France

**CHRISTIAN DELAGE** : maître de conférences à l'Université Paris 8 Vincennes - Saint-Denis

**CHRISTOPHE FALIN** : docteur de l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3

**CHRISTOPHE GAUTHIER** : conservateur de la Cinémathèque de Toulouse, chercheur associé à l'Institut d'Histoire du Temps Présent (CNRS)

**MYRIAM JUAN** : allocataire-monitrice à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

**ANNE KERLAN** : chargée de recherche à l'Institut d'Histoire du Temps Présent (CNRS)

**ISABELLE LACQUE-LABARTHE** : maître de conférences à l'Institut d'Études Politiques de Toulouse

**NATACHA LAURENT** : déléguée générale de la Cinémathèque de Toulouse, maître de conférences à l'Université de Toulouse 2 - le Mirail

**RAPHAËLE MOINE** : professeure à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3

**BÉATRICE DE PASTRE** : directrice des collections aux Archives françaises du film (CNC)

**VALÉRIE POZNER** : chargée de recherche à l'Atelier de recherche sur l'intermédialité et les arts du spectacle (CNRS)

**SERGE REGOURD** : vice-président de la Cinémathèque de Toulouse, professeur à l'Université Toulouse 1 Capitole

**MATTHIAS STEINLE** : maître de conférences à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3

**VALENTIN STIMPFL** : étudiant en Master 2 à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

**LAURENT VERAY** : maître de conférences à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense

**DIMITRI VEZYROGLOU** : maître de conférences à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

**LI YUANYUAN** : doctorante à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne



Quatorze Juillet

Retransmission sur Les Chemins de la connaissance, webradio de France Culture, dans le cadre d'un partenariat entre France Culture et la Cinémathèque de Toulouse.



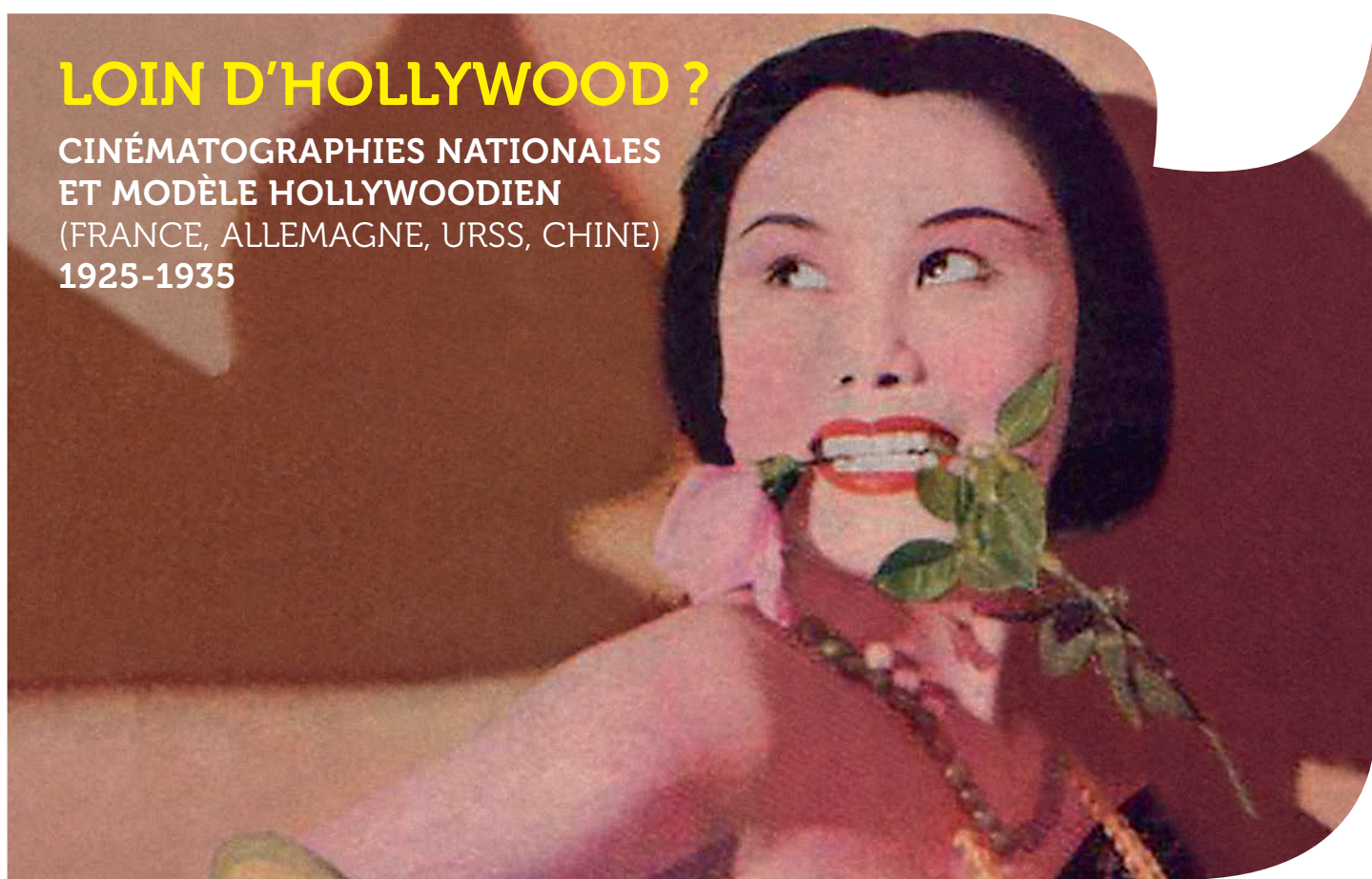
Licences n°1-1029392, n°2-1029333 et n°3-1029334 / Graphisme : Frédéric Rey



11 —  
12 MARS 10

colloque  
**ZOOM ARRIÈRE**

**LOIN D'HOLLYWOOD ?**  
CINÉMATOGRAPHIES NATIONALES  
ET MODÈLE HOLLYWOODIEN  
(FRANCE, ALLEMAGNE, URSS, CHINE)  
1925-1935



Ba Yang dans *Shi/hu zhi hu*, Collection Paul Fonoroff / Annabella. © Rue des Archives/Agip



La Cinémathèque de Toulouse



[www.lacinemathequedetoulouse.com](http://www.lacinemathequedetoulouse.com)